

纯正英语

无需词典读新闻，即时追踪国际热点；
把握英语关键句，步步进阶畅读无忧。

新闻英语 关键句

金利 主编



清华大学出版社

纯正英语

新闻英语 关键词

金利 主编

清华大学出版社
北京

版权所有，侵权必究。侵权举报电话：010—62782989 13701121933

图书在版编目(CIP)数据

新闻英语关键词 / 金利主编. --北京: 清华大学出版社, 2015

(纯正英语)

ISBN 978-7-302-39102-9

I. ①新… II. ①金… III. ①英语—自学参考资料 IV. ①H31

中国版本图书馆CIP数据核字(2015)第017911号

责任编辑: 朱琳 钱屹芝

封面设计: 平原

责任校对: 王凤芝

责任印制: 刘海龙

出版发行: 清华大学出版社

网 址: <http://www.tup.com.cn>, <http://www.wqbook.com>

地 址: 北京清华大学学研大厦A座 邮 编: 100084

社总机: 010-62770175 邮 购: 010-62786544

投稿与读者服务: 010-62776969, c-service@tup.tsinghua.edu.cn

质 量 反 馈: 010-62772015, zhiliang@tup.tsinghua.edu.cn

印 装 者: 清华大学印刷厂

经 销: 全国新华书店

开 本: 148mm×210mm 印 张: 9 字 数: 225千字

(附光盘1张)

版 次: 2015年4月第1版

印 次: 2015年4月第1次印刷

印 数: 1~3000

定 价: 29.00元

产品编号: 054951-01

Preface 前言

在当今社会，如果你希望凭借英语技能提高竞争力，过硬的英语能力必不可少。但在英语学习过程中，许多英语学习者都面临着这样的困扰：

- 即使认识大量单词，仍然感觉听懂英语很吃力；
- 学习了许多英语句型，实际沟通时仍然会遇到障碍。

因此，是否只要多听多看，这些问题就能迎刃而解、轻松听懂读懂英文内容呢？

勤奋努力可以带来进步，但有很多英语学习者虽然下了很大的功夫，但学习效果仍不甚理想。

究竟是什么阻碍了我们进步呢？其实，许多英语学习者都存在这样一些问题：首先，在选择英语学习资料方面就会遇到困难。其次，感觉找不到高效的学习方法、抓不住学习重点，无法做到有的放矢地学习。

因此，在这本《新闻英语关键句》中，我们希望可以帮助读者解决这些问题。本书具有以下特色：

1. 原汁原味学习内容，有针对性提高听力水平

英语学习材料成千上万，如何选择最合适的内容？

不同的英语学习者水平不同，各自的优势和薄弱环节也有所不同。因此，选择适合自己的学习内容才有“对症下药”的效果。我们选取的材料来自VOA、BBC和CNN等新闻内容，这些新闻资讯的题材十分广泛，读者通过这些原汁原味的新闻内容可以十分有针对性地提高听力水平。

2. 以句子为单位感受语境，方便活学活用

英语新闻难度大，导致挫败感强烈。

篇幅过长的内容往往传达着整块的信息，而这对理解句意是一个不小的挑战。为解决这个问题，我们从收集到的新闻材料中选出了包含丰富知识点的句子。相比整个篇章，这些精挑细选的句子更能够呈现真实的语言环境，读者可以领略最具特色的新闻语言，并培养理解能力和表达能力。

3. 详细讲解并拓展知识，事半功倍学英文

面对整个句子找不到重点，不能以点盖面地学习知识。

我们会讲解句中最常用的单词、短语的用法，对于那些在新闻中常用的说法更会重点讲解。此外，还会根据句子本身扩展实用的相关句子，让读者对主句中叙述的事件有一个更全面的了解。

我们希望本书能对提高英语听力水平有所帮助，让英语学习者不但能听懂英语新闻，还能熟悉新闻中常见的用法，让英语水平获得质的飞跃。

编者

2014年10月

Contents 目录

Part 1	World Politics & Current Affairs	1
Part 2	Business & Finance	63
Part 3	Science & Technology.....	123
Part 4	Culture & Arts.....	163
Part 5	Medicine & Health.....	205
Part 6	Environmental Protection.....	253


世界关系网



Part 1

World Politics & Current Affairs

1


 Polls show majorities of Americans favor stricter gun laws and an immigration overhaul. (VOA)

投票结果显示，大部分美国人支持更加严格的枪支管理法案和移民改革。

要点解析

- ① majorities of意为大部分，大多数；其单数形式a majority of也有相同的意思。
- ② favor意为赞成，支持，in favor of也有相同的意思。此外，favor还能表示“青睐、喜爱”。
- ③ overhaul意为彻底检修，详细检查。

2

 A Bangladeshi minister said his government has turned down offers of international help because it was confident it could handle the rescue operation. (BBC)

孟加拉国的一位部长表示，政府拒绝了国际社会的援助，因为他们有信心处理好这次救援行动。

要点解析

- ① turn down是“拒绝”的意思。此外，它还有“降低、减小”的意思。
- ② confident意为自信，常用固定搭配是be confident of对……自信。
- ③ handle这个动词很灵活，有“处理、操作、买卖”等意思。

3


 Obama asked for Planned Parenthood's help spread in the world, especially, among women. (NPR)

奥巴马要求计划美国计划生育联合会为全世界提供帮助，尤其是针对女性。

要点解析

- ① ask for是“要求，寻找”的意思。常用搭配有ask for advice“向某人寻求建议”。
- ② Planned Parenthood是“计划生育组织”的意思。其中planned可以表示“有计划的，根据计划的”。

4


 We're learning more as well about one of the two key suspects who were shot and arrested at the crime scene. (CNN)

我们同样了解到，两名关键嫌疑人中的一人在被警方开枪击中后在犯罪现场被逮捕。

要点解析

- ① as well是“同样地；也，还”的意思，固定搭配as well as是“不但……而且……；和……一样”的意思。
- ② key除了表示“钥匙”，还可以作形容词表示“关键的”。常用搭配key factor，即“关键因素”。

5


 U.S. President Barack Obama visits a town devastated by a killer tornado and federal investigations continue into the cause of a major bridge collapse in Washington State. (VOA)

美国总统巴拉克·奥巴马慰问遭龙卷风袭击的小镇；另外，联邦调查局正在继续调查华盛顿州一座大桥坍塌的原因。

要点解析

- ① devastate 毁灭；毁坏。此外，它还有“制服，压倒”的意思。
- ② killer除了“杀手”的意思之外，还可以作形容词，表示“致命的，危险的”。另外，在英语俚语中它还可以表示“极好的，有趣的”等含义。

6

 It would greatly expand financial disclosures and make all of the data searchable so insider trading and conflicts of interest would be easier to detect. (NPR)

这将大幅加强财务披露，并使所有数据都可以被搜索到，这样能够更加容易监测到内幕交易和利益冲突。

要点解析

- ① financial disclosure 对财务状况的披露。其中，disclosure在审计方面有“披露”的意思。此外，它还可以表示“揭发”，如：public disclosure of fact 当众揭发事实。
- ② insider trading 内幕交易。insider来自inside，表示“内部的人”；对应的outsider则是“局外人”。

相关句子

In 2001, the FSA was granted the power to prosecute insider trading cases under criminal law. (BBC)

2001年,英国金融服务管理局得到授权,可以根据刑法检举内幕交易案。

7

I intend to introduce legislation to increase the resources and direct the Department of Justice to start doing its job. (NPR)

我打算提案,建议增加资源,指导司法部开展工作。

要点解析

- ① intend 打算。短语intend to do sth.表示“打算做某事”。
- ② introduce 提出。表示“介绍”的意思,但它还可以表示“提出,采用”。
- ③ 注意: direct在这句话里作动词,表示“指导”。

8

A rally demanding a recount in the Venezuelan presidential elections has been called off. (CRJ)

一场要求重新计算委内瑞拉总统大选票数的集会叫停了。

要点解析

- ① recount 重新计算,在投票中经常用到。
- ② elections election 选举。
- ③ call off 取消。在这句话里表示“制止”的意思。

9

President Obama may only have visited one Central American country, but he met with the leaders of all seven Central American nations and the Dominican Republic. (CNN)

奥巴马总统可能只走访了一个中美洲国家,但他会晤了七个中美洲国家和多米尼加共和国的领导人。

要点解析

- ① meet with表示“和……会晤”。此外，还有“偶然遇见，获得，符合”等意思。
- ② Central American Country指“中美洲国家”。

10

🎧 The top leader has said he hopes a deal to secure an international rescue package for the country's banks would be made soon. (BBC)

最高领导人表示，他希望能尽早达成一项协议，保证挽救该国银行的国际救援计划能够马上实施。

要点解析

- ① make a deal表示“成交，达成交易”的意思。类似意思的词组还有 close a deal, strike a bargain。
- ② secure在这句话里作动词，表示“争取到”。
- ③ package除了我们常用的“包裹，包”的意思之外，还有“一揽子的”的意思，常用词组为package deal，即“一揽子交易”。

11

🎧 Secretary of State John Kerry made it clear that American foreign policy decisions affect the lives of Americans. (VOA)

美国国务卿约翰·克里明确表示，美国的外交政策决策会影响美国民众生活的方方面面。

要点解析

- ① make it clear中的it在这个句子里是形式宾语，that后面跟的从句才是真正的宾语。
- ② affect影响。此外，它还有“感动；侵袭”的意思，如：be affected with 感染……。

12

🎧 The U.N. Food and Agriculture Organization, the FAO, hopes to change that with a new project called *Voices of the Hungry*. (VOA)

联合国粮食农业组织(FAO)希望通过“饥饿之声”的新项目做出改变。

要点解析

- ① 在with a new project中，with的用法非常灵活，表示“通过，用”的意思。
- ② call在这个句子里用来修饰project，意思为“称之为，命名为”。

13


 The British Prime Minister David Cameron has announced plans to tighten the rules on state welfare to immigrants. (BBC)

英国首相大卫·卡梅伦宣布了一项计划，该计划更加严格地限制了移民者获得国家福利的条件。

要点解析

- ① tighten是“变紧，紧缩”的意思，在这句话里引申为“变得更加严格”的意思。这个词的常用搭配有tighten belt，即节省开支；而固定搭配tighten up表示“加强，变紧”的意思。
- ② state welfare 国家福利。

14


 I think the problems are problems he inherited from the Republicans, frankly, and he's working his best to solve those problems. (CNN)

坦率地说，我认为这些是从共和党人那里继承下来的遗留问题，而他正在竭尽全力解决这些问题。

要点解析

- ① inherit from表示“从……继承、得到、遗传”等意义。
- ② frankly是“坦率地说”的意思，经常用作插入语。类似意思的表达还有frankly speaking。
- ③ work one's best 尽某人最大的努力。

15

 In the global challenges of diplomacy, development, economic security, and environmental security, you will feel our success or failure just as strongly as those people in those other countries that you'll never meet. (VOA)

在外交、发展、经济安全和环境安全的全球化挑战中，你们会强烈地感受到我们的成功与失败同世界其他地方与你们素不相识的人一样。


要点解析

- ① environmental security是“环境安全”的意思，即由于环境的改变、破坏、退化对人类经济活动、国家安全和国际和平造成的隐患。
- ② as strongly as 是“和……一样强烈”的意思。

相关句子

The future of the United States depends upon three pillars: national security, economic security and environmental security. 美国的未来主要依赖三大支柱：民族安全、经济安全和环境安全。

16


 President Obama welcomes South Korean president Park Geun-Hye to the White House. (CNN)

美国总统奥巴马欢迎韩国总统朴槿惠访问白宫。

要点解析

① welcome是“欢迎访问”的意思，welcome to是“欢迎到来，欢迎参加”的意思。此外，welcome还可以作形容词，表示“受欢迎的”的意思。

17


 Some government officials toured the area alienated by the twister, telling residents the federal government will do everything in its power to help in the recovery. (NPR)

一些政府官员走访了龙卷风受灾地区，并告知当地居民，联邦政府将尽一切努力来帮助他们重建家园。

要点解析

- ① tour在这句话里作动词，表示“周游”。tour常被用作名词，表示“迂回；巡视；游历”的意思。“巡回演唱会”即concert tour；tour group即“旅游团”。
- ② alienate 疏离；转移。短语alienate from表示“与……疏离；与……隔离”的意思。
- ③ in power是“掌权，执掌”的意思。

18


 That would be paired with heightened efforts to secure U.S. borders and halt the flow of illegal immigrants. (VOA)

我们还将加大力度确保美国边境的安全，防止大批非法移民入境。

相关句子

- ① be paired with 与……配对。
- ② secure 保护，此外还有“争取；获得安全；抛锚”等意思，如：secure a ceasefire 争取停火。
- ③ flow 作动词时是指水流“涌动”；作名词则引申为“大量人或物的流动”，意思非常形象生动。

19


 Liberal Democrat Simon Hughes says if the Conservatives are not offering real reform, then his party is not interested. (VOA)

自由民主党西蒙·休斯称，如果保守党不能实施真正的改革，那么他的党派是不会感兴趣的。

要点解析

- ① reform 作名词是“改革，改正”的意思；它的同根词 reformation 则是“革新；改善”的意思。
- ② party 在这句话里表示“政党，党派”；此外它还有“当事人，一方”的意思，如：third party 第三方。

20

 The cabinet failed to agree on two important and hotly-contested issues: one was the establishment and membership of a commission to oversee general elections; the other was his request that the mandate of the chief of internal security should be extended. (BBC)

内阁无法就这两项备受争议的议题达成共识：一项是建立并加入委员会来监督大选；另一项是要求扩大国内治安首脑的权利范围。

要点解析

- ① fail to 未能，没能做到。还可以用 fail in doing sth. 表示“未能做到某事”。
- ② agree on (upon) ... 对……取得一致意见。通常指在争辩思考之后才达到一致。
- ③ oversee 除了“监督，审查”的意思外，还有“偷看到，无意中看到”的意思。
- ④ internal security 指“国内治安”。

21

🔊 There are committee hearings, filibuster threats and hours of floor debate. (NPR)

这些包括委员听证会、阻碍议案通过的威胁以及无休止的会场辩论。

要点解析

- ① hearing除了表示“听力，发表意见”的意思外，也常用来表示“听证会”。常用表达有：committee hearings 委员听证会；court hearing 庭审。
- ② filibuster 阻挠议案通过。
- ③ floor 在政治新闻中不是“地板”，而是“议政厅、与会者、发言”的意思。

22

🔊 But a third party, the Liberal Democrats, is turning this election into a three-horse race. (VOA)

但是第三个党派——自由民主党的加入将这场竞选变成了“三强争霸赛”。

要点解析

- ① turn into... 把……变成；此外还有“成为、转入”的意思。
- ② three-horse race是一种比喻的表达方式，将这场政治活动比喻为“三强争霸赛”。

23

🔊 Nevertheless, as concerns rose in India, foreign minister S.M. Krishna called on Indians to assess their options while exploring the possibility of studying in Australia. (VOA)

然而，由于印度国内关注度的不断提高，印度外交部长克里希纳号召印度人民在寻求澳大利亚求学机会的同时，也要权衡他们的选择。

要点解析

- ① nevertheless 通常放在句首表示转折，意为“然而，不过”。
- ② call on 号召，请求。call on sb. to do sth.表示“号召某人做某事”。此外还有“访问、拜访”的意思。
- ③ assess 评定，对……进行评估。在这句话里是“权衡”的意思。

24

🎧 We got something about Syria that United Nations representative called the first hopeful news in the very long time. (CNN)

我们有了一些关于叙利亚的消息。联合国代表称在很长一段时间内终于有了一个好的消息。

要点解析

- ① get something about... 获知……的消息。其中, something是泛指用法, 指得到的一些消息。
- ② in the long time 在长时间内。

25

🎧 The operator of the Grasberg mine says rescuers have successfully cleared two passengers for heavy equipment that could help crews get to the miner sooner. (NPR)

格拉斯伯格矿场的经营者表示, 救援者已经成功救出了两名乘客, 在重型设备的帮助下, 营救人员能够更快地找到矿工。

要点解析

- ① clear除了常用的形容词和副词用法外, 还可以作动词表示“清空”。在这句话里是“使……没有危险”的意思。
- ② crew 全体工作人员; 全体船员。固定搭配为a crew of 一组工作人员。
- ③ get to 到达; 开始; 接触到。

相关句子

Union leaders said production had been paralyzed at the Grasberg mine, which is run by US firm Freeport-McMoran. (BBC)

工会领导人表示, 美国麦莫兰铜金公司经营的格拉斯伯格矿场的生产已经瘫痪。

26


🎧 Allison Keyes reports the questions is whether a conservative republican can win a southern state that twice backed President Obama. (NPR)

据艾莉森·凯斯报道, 现在的问题是保守的共和党人能否得到南部一个州的支持, 这个州曾两次支持奥巴马总统。

要点解析

- ① win除了表示赢得比赛、奖章等之外，还有赢得想要或需要的事物的意思，如：win the support of... 赢得……的支持。
- ② back除了表示“后面、倒退”之外，还有“支持”的意思。

27

 The judicial elections were introduced by President Evo Morales, who says they'll make Bolivia's justice system more accountable. (BBC)

司法选举是由总统埃沃·莫拉莱斯提出的，他表示这将使玻利维亚的司法制度承担更多的责任。

要点解析

- ① introduce 引进。在这句话里是“提出，采用”的意思，如：introduce a system 提出一项制度。
- ② accountable 有责任的。后面通常接for，表示“对……负责任”。

28


 Britain has the second largest NATO contingent in that country after the United States. (BBC)

自美国之后，英国在那个国家部署了第二大北大西洋公约组织派遣队。

要点解析

- ① the second largest 第二大。这个是序数词加最高级的用法，表示“第几……”的意思。
- ② contingent指“警察、士兵、军车的批次”，此外还可表示“代表团”。
- ③ NATO 北大西洋公约组织，简称北约，是美国与西欧、北美等发达国家为实现防卫协作而成立的国际军事集团组织。

29

 Judges were chosen directly by politicians before, but now more than five million people will elect them from a list of candidates who were put forward by the Bolivian Congress. (BBC)

之前，法官是由政治家直接选举的，但现在超过五百万名民众将从玻利维亚国会提供的候选人名单中选出法官。